CABECERA

YACIMIENTO: Claustro de la Catedral de Oviedo (Oviedo, Asturias)
MUNICIPIO: Oviedo
PROVINCIA: Asturias
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 2332; IMA 61
N. INV: Claustro de la catedral de Oviedo
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Lápida
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 46 X 38
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 8
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Littera, forma, genus, discretio, pr(a)etitulabant / Ordoniu(m) iuvene(m) que(m) mors leta p(rae)cipitavit. / (A)ediculo isto senum iuvenu(m) flos canonicorum / te(m)pus per modicu(m) fuit archilevita decanus / q(ua)ndo q(uis)q(ui)s erat h(u)manu(m) mors rapui(s)set / ac cito extolli merito sua fata i(n)ararent / quod lt;supergt; signu(m) libra(m) tunc sol gradiebat. / Era dabat mille trecentu(m) q(ua)ter extra (Era 1300 - 4 = era 1296).

Lectura dada por IMA 61.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Su cultura, su elegancia, su estirpe y discreción eran los títulos de Ordoño, joven a quien la muerte aleve derribó. La flor de los jóvenes canónigos fue algún tiempo arcediano y deán de esta mansión de ancianos, ya que habría de arrebatarle la muerte lo humano, siendo quien era y que los hados lo habían elevado rápidamente por méritos propios, pues que caminaban entonces el sol por el signo de libra. A la era le faltaban cuatro años para el mil trescientos (1258 d. de C.).

Traducción dada por IMA 61.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMA 61
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: puntos separan los versos
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA: Hexámetros dactílicos
OBSERV. EPIGRÁFICAS: En la quinta arcada y última del cuarto lienzo (primera arcada entrando al claustro por la izquierda), se encontraba el epitafio del arcediano y deán Ordoño. La piedra estaba llena de lagunas o picaduras, por lo que son muy incompletas las lecturas de Quadrado y Vigil. Los hexámetros están dedicados a un arcediano y deán que murió joven. (IMA 61). Al final de cada línea, coincidiendo con final de hexámetro, hay uno, dos o tres puntos circulares.

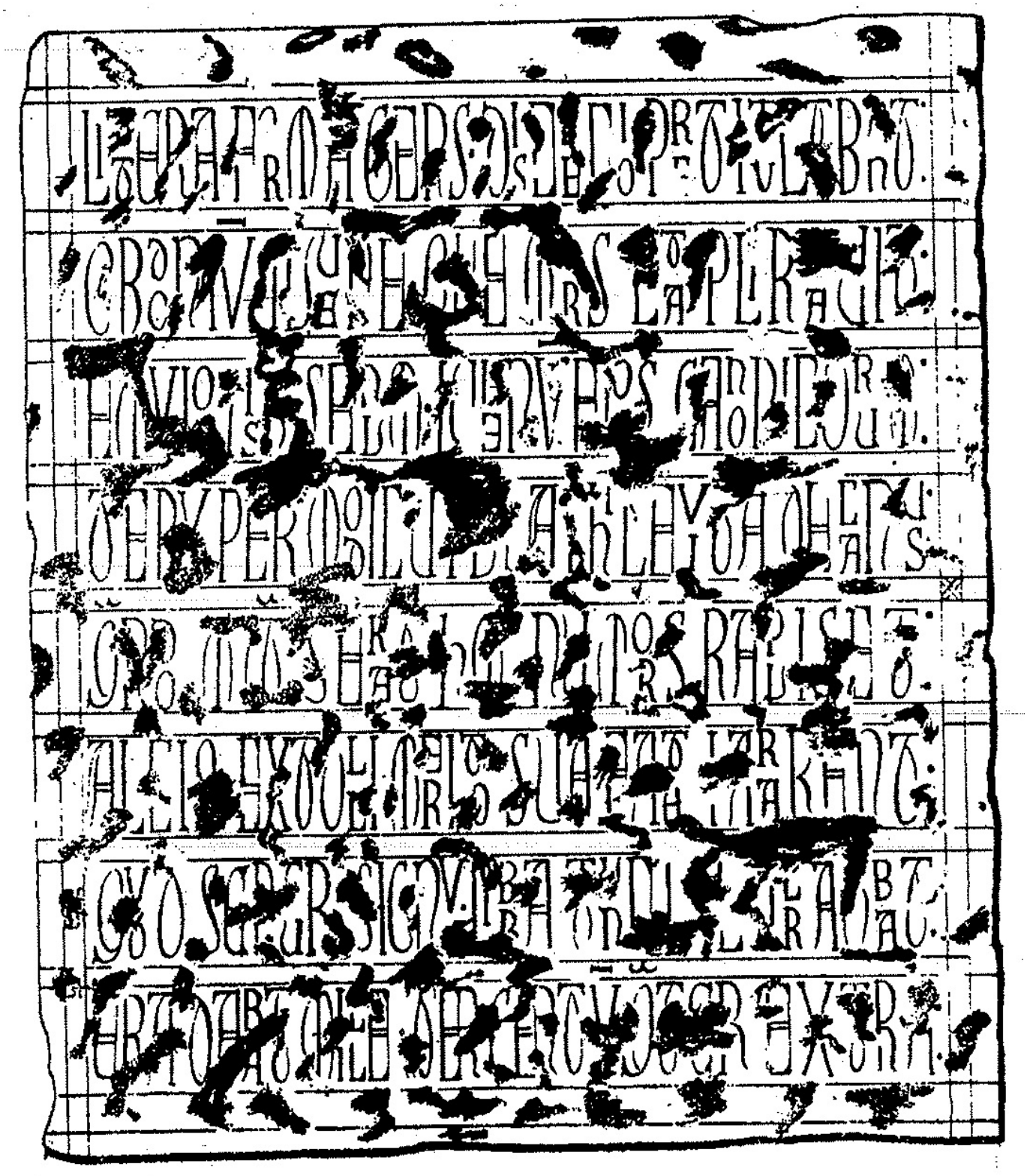
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: Año 1258 d.C. (siglo XIII).
CRIT. DAT.: Se especifica en la inscripción la era: 1300 - 4 = 1296, que se corresponde con el año 1258.
CONTEXTO HALLAZGO:
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 2332; IMA 61; Quadrado, José María (1855) Recuerdos y bellezas de España. Asturias y León, Madrid, pp. 135-136. Miguel Vigil, Ciriaco (1887) Asturias monumental, epigráfica y diplomática: datos para la historia de la provincia, Imprenta del Hospicio Provincial, Oviedo, p. 40, lám. A XXXVII.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES



61. Arcediano y deán Ordoño (Vigil).

IMA - Dibujo Vigil